

Unfallbericht / Agreed Statement of Facts on Motor Vehicle Accident

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of facts which will speed up the settlement of claims.

**Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen!
Must be signed by BOTH drivers!**

1. Tag des Unfalles Date of accident	Uhrzeit time	2. Ort (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) Place (street, house No. and/or kilometre stone)	3. Verletzte?/Injuries even if slight? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes ¹
4. Andere Sachschäden/Property damage als an den Fahrzeugen A u. B/other than to the vehicles A and B <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes		5. Zeugen (Name, Anschrift, Telefon – <i>Insassen unterstreichen</i>) Witnesses Names, addresses and tel. nos. (to be underlined if it relates to passengers in A or B)	

Fahrzeug/Vehicle A	Fahrzeug/Vehicle B
↓ A	↓ B
6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift) Insured policyholder (see insurance cert.) Name and addresses (capital letters)	6. Versicherungsnehmer (Name und Anschrift) Insured policyholder (see insurance cert.) Name and addresses (capital letters)

Telefon (privat/dienstlich) Telephone (home/office)	Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? Can the insured recover the VAT on the vehicle? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes	12. Bitte Zutreffendes ankreuzen Please mark relevant number	Telefon (privat/dienstlich) Telephone (home/office)	Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? Can the insured recover the VAT on the vehicle? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes
7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.)	7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.)	1 Fahrzeug war abgestellt / Car was parked 2 fuhr an / Car was moving off 3 hielt an / Car was stopping 4 fuhr aus Grundstück oder Feldweg aus / was leaving a driveway or lane 5 bog in Grundstück oder Feldweg ein / was turning into a driveway or lane 6 bog in einen Kreisverkehr ein / was turning into a roundabout 7 fuhr im Kreisverkehr / was circulating in a roundabout 8 fuhr auf / struck the rear 9 fuhr in gleicher Richtung, aber auf einer anderen Spur / was driving in the same direction, but in a different lane 10 wechselte die Spur / was changing lanes 11 überholte / was overtaking 12 bog rechts ab / was making a right-hand turn 13 bog links ab / was making a left-hand turn 14 fuhr rückwärts / was reversing 15 fuhr in die Gegenfahrbahn / entering the opposite traffic lane 16 kam von rechts / was coming from the right side 17 beachtete Vorfahrtszeichen nicht / failed to observe a give-way sign	7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.)	7. Fahrzeug/Vehicle Marke, Typ/Make, type Amtl. Kennzeichen Registration No. (or engine No.)
8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)	8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)	← Anzahl der angekreuzten Felder Total of marked numbers →	8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)	8. Versicherer/Insurance company Agent (or broker)
Vers.-Nr./Policy No. Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued)	Vers.-Nr./Policy No. Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued)		Vers.-Nr./Policy No. Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued)	Vers.-Nr./Policy No. Nr. der Grünen Karte green Card No. (if issued)
„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card gültig bis valid until	„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card gültig bis valid until		„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card gültig bis valid until	„Attestation“ oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card gültig bis valid until
Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes	Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes		Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes	Besteht eine Vollkasko-Versicherung? Is damage to the vehicle insured? <input type="checkbox"/> nein/no <input type="checkbox"/> ja/yes
9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence) Name/Surname (capital letters) Vorname/First Name Adresse/Address Führerschein-Nr./ Driving licence No. Klasse _____ ausgestellt durch _____ group issued by gültig ab ² _____ bis ² _____ Valid from to	9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence) Name/Surname (capital letters) Vorname/First Name Adresse/Address Führerschein-Nr./ Driving licence No. Klasse _____ ausgestellt durch _____ group issued by gültig ab ² _____ bis ² _____ Valid from to		9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence) Name/Surname (capital letters) Vorname/First Name Adresse/Address Führerschein-Nr./ Driving licence No. Klasse _____ ausgestellt durch _____ group issued by gültig ab ² _____ bis ² _____ Valid from to	9. Fahrzeuglenker/Driver (see driving licence) Name/Surname (capital letters) Vorname/First Name Adresse/Address Führerschein-Nr./ Driving licence No. Klasse _____ ausgestellt durch _____ group issued by gültig ab ² _____ bis ² _____ Valid from to

10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes/ Indicate the point of impact by an arrow	13. Unfallskizze/Sketch Bezeichnen Sie: 1. Straßen – 2. Richtung der Fahrzeuge A und B – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen Indicate: 1. the layout of the road – 2. by arrows the direction of the vehicles A, B – 3. their position at the time of the impact – 4. traffic signs – 5. names of the streets or roads	10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes/ Indicate the point of impact by an arrow
11. Sichtbare Schäden/Visible damage		11. Sichtbare Schäden/Visible damage

14. Bemerkungen/Remarks	15. Unterschrift der Fahrzeuglenker Signatures of the drivers	14. Bemerkungen/Remarks
A	B	B

1 Name und Anschrift angeben/State name and address
2 Für Busse, Taxis etc./For busses, taxis etc.

Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!
Do not alter anything in the statement after signature and the separation of the copies for the two drivers.